

# L'impegno di CA Technologies nell'attuazione di pratiche commerciali etiche:

tutto ciò che i partner devono sapere



## Sommario

---

<b>Concludere affari con CA</b>	<b>3</b>
<b>Chi è un partner?</b>	<b>4</b>
<b>Modus operandi di CA e richieste ai partner</b>	<b>4</b>
<b>In sintesi</b>	<b>7</b>

# Concludere affari con CA

Noi di CA Technologies ("CA" o "società") siamo orgogliosi di lavorare in modo etico e rispettoso delle leggi in tutti i paesi in cui operiamo. La nostra società mantiene elevati standard di integrità, il cui rispetto viene richiesto non soltanto ai dipendenti ma a chiunque svolga servizi a nostro favore o per nostro conto.

Operiamo in oltre 100 paesi e le leggi, le regole doganali locali e le norme sociali sono talvolta fortemente diverse. La nostra policy prevede che noi ci atteniamo sempre alle leggi nazionali e locali dei paesi in cui operiamo, a condizione che queste non violino le leggi degli Stati Uniti.

I nostri partner svolgono un ruolo fondamentale nell'aiutare le aziende a livello internazionale a trasformarsi e a crescere nel mondo dell'application economy grazie all'uso dei nostri software e delle nostre soluzioni. Pertanto, sappiamo che la qualità delle nostre collaborazioni è fondamentale per garantire un servizio efficiente ai nostri clienti. Ecco perché ci affidiamo a partner che condividono i nostri valori, i nostri principi, ma anche l'idea imprescindibile secondo cui una collaborazione di successo debba essere basata sulla massima integrità.

Questa Guida al Codice etico per i partner è stata sviluppata per illustrare le pratiche commerciali che ci aspettiamo che i nostri partner rispettino e per fornire una panoramica di ciò che ci si può attendere da una società come la nostra, così fermamente convinta a lavorare secondo i principi descritti nel [Codice etico](#).

Vi ringraziamo per la collaborazione e per aver scelto di offrire un valore unico ai nostri clienti, attuando il principio di massima integrità e rispetto.

Cordiali saluti,

Joel Katz

Senior Vice President

Chief Ethics & Compliance Officer

## Chi è un partner?

Il "partner" è una persona fisica o giuridica che fornisce beni o servizi a CA, che offre servizi per conto di CA e/o che distribuisce offerte di CA, come rivenditori, distributori, fornitori di servizi, vendor, collaboratori esterni, consulenti, rappresentanti e agenti.

## Modus operandi di CA e richieste ai partner

1. **Svolgiamo la nostra attività d'impresa in modo onesto ed etico, agendo nel rispetto dei principi stabiliti nel nostro Codice etico.** In particolare, i nostri partner devono comprendere che ciò che chiediamo loro è la garanzia costante della massima integrità e conformità alla legge. Ci aspettiamo che essi rileggano e acquisiscano familiarità con i contenuti della presente guida e che comprendano il modo in cui i principi qui descritti vengono applicati.
2. **Ci comportiamo con dignità e rispetto reciproci.** Tutti meritano di essere trattati con rispetto, cortesia, considerazione e professionalità. Non tolleriamo comportamenti discriminatori né atteggiamenti molesti o comunque inappropriati. Ciò non si applica soltanto ai rapporti con i nostri dipendenti e clienti; infatti, ci aspettiamo che anche voi rispettiate questi principi nelle vostre attività quotidiane.
3. **Non paghiamo o promettiamo tangenti né intraprendiamo altre attività di corruzione.** I nostri partner devono garantire di aver compreso e di rispettare tutte le leggi, tutti i trattati e tutte le convenzioni contro la concussione e la corruzione, compreso il Foreign Corrupt Practices Act degli Stati Uniti. In poche parole, pagare tangenti e farsi coinvolgere in attività di corruzione non è il nostro modo di lavorare. Preferiamo rinunciare a un buon affare piuttosto che violare qualsiasi legge in materia di concussione e corruzione, nella forma o nella sostanza. Ci aspettiamo che i nostri partner si impegnino ugualmente a rispettare tali leggi.
4. **Proteggiamo le nostre informazioni riservate e rispettiamo il diritto delle altre aziende a fare altrettanto.** Tutti i nostri partner devono tutelare adeguatamente le informazioni riservate e proprietarie di CA e dei suoi clienti e garantire di non utilizzare informazioni che appartengono ad altri nella prestazione di servizi per conto di CA. Come società IT, prestiamo particolare attenzione a questo tema. Società come CA compiono enormi investimenti nei loro asset intellettuali e questi devono essere rigorosamente salvaguardati.

Di seguito si riportano alcuni esempi di informazioni riservate appartenenti alla società:

- a. ricerche, formule, codici sorgente, codici oggetto, informazioni relative al know-how o dati tecnici
- b. banche dati relative al marketing o alla vendita, strategie, prezzi, piani e proposte, incluse le informazioni relative ai clienti o ai partner aziendali esistenti o potenziali
- c. informazioni su obiettivi di acquisizione, acquisizioni pianificate o in sospeso, cessioni
- d. informazioni finanziarie riservate, quali obiettivi e proiezioni
- e. segreti commerciali di qualsiasi genere, comprese le informazioni riguardanti vendor, clienti o partner di CA Technologies

I nostri partner devono proteggere le informazioni proprietarie di CA, accertandosi che queste vengano consultate, custodite e trasmesse in modo sicuro e coerente con gli scopi commerciali di partner e CA. Nel caso in cui veniate a conoscenza di un uso improprio, non autorizzato o di una richiesta inappropriata di accesso a informazioni riservate, dovete informare immediatamente il Worldwide Law Department di CA Technologies.

5. **Manteniamo la fiducia dei nostri azionisti generando report finanziari completi e precisi.** Come azienda quotata in borsa, siamo tenuti a rispettare tutte le leggi, norme e procedure, nonché tutti gli obblighi di rendicontazione, che ci impongono di rivelare informazioni accurate e complete relative alla nostra attività, alle nostre condizioni finanziarie e ai risultati delle nostre operazioni. Ci aspettiamo che anche i nostri partner condividano questo impegno alla responsabilità finanziaria, fornendoci sempre informazioni finanziarie tempestive, complete e accurate.
6. **Nel condurre il business agiamo in modo trasparente.** Tutte le proposte e gli accordi che i partner sottoscrivono con CA o per suo conto devono comprendere accuratamente TUTTI i termini e le condizioni concordati. Gli accordi e le lettere "a latere", in qualsiasi forma, sono severamente vietati.
7. **Operiamo una concorrenza leale sul mercato.** I nostri partner devono comprendere e rispettare le leggi sulla concorrenza (note anche come "leggi antitrust") ed evitare comportamenti che possono limitare una sana concorrenza sul mercato. Gli accordi espliciti e informali tra concorrenti atti a limitare la concorrenza possono costituire accordi illegali vietati da queste leggi.

Tra le azioni vietate dalle leggi sulla concorrenza vi sono ad esempio:

- a. definizione o controllo dei prezzi
  - b. condivisione di informazioni tra concorrenti su prezzi, termini di contratto, vendite, costi, profitti o qualsiasi altra informazione riservata in materia di concorrenza
  - c. ripartizione o allocazione di clienti, offerte, mercati o territori
8. **Evitiamo i conflitti di interesse.** Ci aspettiamo che i nostri partner siano consapevoli del fatto che, in alcune situazioni, i loro interessi potrebbero entrare o apparire in conflitto con i nostri. In questi casi i partner devono informarci tempestivamente del potenziale conflitto, in modo tale da permetterci di verificare la situazione e stabilire le ulteriori azioni da intraprendere.

I nostri partner non devono mai accettare o fare regali né offrire ospitalità a terzi (compresi i nostri dipendenti o clienti) se tale azione potrebbe influenzare o dare l'impressione di influenzare impropriamente il ricevente.

I regali di valore simbolico e l'ospitalità ordinaria, occasionale e non eccessiva legati alle discussioni sul business sono generalmente consentiti. In caso di dubbio, è meglio non offrire o accettare regali né ospitalità.

9. **Ci atteniamo alle leggi vigenti in materia di esportazione.** Ci aspettiamo che i nostri partner rispettino tutte le leggi nazionali e internazionali relative al controllo delle esportazioni e delle importazioni applicabili ai nostri prodotti e servizi.

Per esempio, gli Stati Uniti e l'Unione europea prevedono leggi che controllano quali tecnologie possono essere esportate e verso quali destinazioni. Queste leggi possono anche vietare a società controllate da CA al di fuori degli Stati Uniti di riesportare alcuni prodotti CA in determinati paesi. Se effettuate transazioni che prevedono l'esportazione e/o l'importazione di prodotti CA fuori dai confini nazionali, dovete conoscere le regole applicabili. Quando fornite informazioni tecniche (anche per e-mail), dovete considerare tale comunicazione come un'esportazione, soggetta pertanto alle procedure di notifica di esportazione disciplinate dalle leggi degli Stati Uniti e da quelle della vostra giurisdizione.

10. **Rispettiamo la privacy dei nostri dipendenti, clienti e partner in affari.** Come azienda che opera a livello internazionale, siamo tenuti a rispettare numerose leggi in materia di protezione dei dati e privacy in tutto il mondo. Ciò significa che dobbiamo essere molto cauti quando raccogliamo e utilizziamo le informazioni d'identificazione personale ("PII") relative a qualsiasi soggetto. Inoltre, dobbiamo accertarci che tali informazioni vengano conservate, custodite e trattate in modo sicuro e appropriato.

Ci aspettiamo che i nostri partner rispettino il diritto alla privacy di tutti coloro di cui possono consultare i dati per conto di CA e che questi informino CA se vengono a conoscenza di violazioni o uso improprio di tali dati. Per maggiori informazioni sul modo in cui CA tutela la privacy dei suoi clienti, fornitori, partner e altri, leggete la nostra [informativa sulla privacy](#).

11. **Se abbiamo dubbi o preoccupazioni li esprimiamo.** Verifichiamo prontamente tutte le segnalazioni relative al sospetto di un comportamento non corretto nel business con CA e vietiamo severamente ritorsioni di ogni tipo su qualsiasi partner che abbia sollevato dubbi o preoccupazioni in buona fede. Ci aspettiamo che i partner che hanno domande sul modo in cui conduciamo il business sollevino i loro dubbi tramite i vari canali a loro disposizione:

- a. referente di CA Technologies
- b. Business Practices and Compliance Team di CA Technologies ([Compliance@ca.com](mailto:Compliance@ca.com))
- c. Worldwide Law Department di CA Technologies
- d. [Helpline](#) di CA Technologies (disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7)
- e. [Weblines](#) di CA Technologies

12. **Tutti abbiamo un ruolo nel contribuire al mantenimento di una cultura aziendale etica.** Sollevare dubbi rispetto a procedure aziendali appropriate, segnalare potenziali conflitti di interesse e fornire la massima collaborazione nelle indagini sulla conformità qualora necessario sono soltanto alcuni dei modi in cui ci aspettiamo che i nostri partner contribuiscano al mantenimento di una cultura aziendale etica in CA.

## In sintesi

Come avete visto, la nostra guida contiene dodici chiare affermazioni che descrivono brevemente ciò che ci aspettiamo da voi come nostri partner. Questa guida fornisce semplicemente una panoramica e non intende dare una risposta a tutte le domande che potreste avere o a tutte le situazioni che potreste incontrare. Sta a voi, come nostri partner di fiducia, prendervi il tempo necessario per comprendere e adeguarvi alle regole e alle leggi applicate nei luoghi in cui operate.

Ci aspettiamo che tutti i nostri partner svolgano l'attività d'impresa con i massimi livelli di integrità e nel costante rispetto della legge. Siamo fermamente convinti che questa sia la strada più sicura per raggiungere il nostro obiettivo aziendale, ovvero quello di creare software che promuovono il successo dei nostri clienti. Contiamo sul vostro aiuto per proseguire questo cammino.

Per qualsiasi domanda relativa alle informazioni contenute in questa guida per i partner, potete inviare una e-mail a [compliance@ca.com](mailto:compliance@ca.com)



Seguiteci su [ca.com/it](http://ca.com/it)



CA Technologies (NASDAQ: CA) crea software che promuovono l'innovazione nelle aziende, consentendo loro di cogliere le opportunità offerte dall'application economy. Il software rappresenta il cuore di qualsiasi business, in ogni settore. Dalla pianificazione allo sviluppo e dalla gestione alla sicurezza, CA collabora con le aziende di tutto il mondo per cambiare il nostro modo di vivere, interagire e comunicare in ambienti mobile, cloud pubblici e privati, distribuiti e mainframe. Per ulteriori informazioni visitate il sito [ca.com/it](http://ca.com/it).

I nomi e marchi "World's Most Ethical Companies" ed "Ethisphere" sono marchi registrati di Ethisphere LLC.

Copyright © 2017 CA. Tutti i diritti riservati. Tutti i marchi, i nomi commerciali, i marchi di servizio e i loghi citati nel presente documento sono di proprietà delle rispettive società. Il presente documento ha uno scopo puramente informativo. CA declina qualsiasi responsabilità relativa all'accuratezza o alla completezza delle presenti informazioni. Nella misura consentita dalla legge applicabile, CA rende disponibile questo documento "così com'è", senza garanzie di alcun tipo, comprese, a mero titolo esemplificativo, garanzie implicite di commerciabilità, idoneità a uno scopo particolare o non violazione di diritti altrui. In nessun caso CA sarà ritenuta responsabile per perdite o danni, diretti o indiretti, derivanti dall'utilizzo del presente documento, compresi, in via esemplificativa e non esaustiva, perdite di profitti, interruzioni del business, perdita dell'avviamento o di dati, anche nel caso in cui CA venga espressamente informata in anticipo del possibile verificarsi di tali danni.

CS200-261814\_0317